



Distr.
GENERAL

A/52/342/Add.1
29 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/SPANISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 30 повестки дня

НЕОБХОДИМОСТЬ ПРЕКРАЩЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, ТОРГОВОЙ И ФИНАНСОВОЙ
БЛОКАДЫ, ВВЕДЕННОЙ СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ ПРОТИВ КУБЫ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Стр.</u> |
|--|-------------|
| II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ | 2 |
| Ангола | 2 |
| Греция | 2 |
| Суринам | 3 |
| Уругвай | 3 |

II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

АНГОЛА

[Подлинный текст на английском языке]
[20 сентября 1997 года]

1. Правительство Республики Ангола всегда выступало против экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Республики Куба в нарушение принципов международного права, и, в ряде случаев, когда этот вопрос обсуждался на международных форумах, в частности в Организации Объединенных Наций, Ангола голосовала за безоговорочное снятие такой блокады на основе откровенного и конструктивного диалога в интересах народов обеих стран.

2. Правительство Республики Ангола, испытывая большую озабоченность, еще раз отмечает, что, в то время как в других частях мира наблюдаются положительные признаки урегулирования тех конфликтов, которые в недавнем прошлом представлялись неразрешимыми, Соединенные Штаты Америки предпринимают такие шаги по ужесточению мер, направленных на усиление блокады, которые имеют последствия вне их территории.

3. Фактически, принятие закона "Хелмса-Бёртона" не только усугубляет страдания народа Кубы, но и нарушает принятые в свободном мире правила торговли и суверенитет других государств, что является неприемлемым в нынешних обстоятельствах в тот период, когда конфронтация уступает место диалогу. Меры, недавно объявленные президентом Соединенных Штатов и предназначенные для смягчения последствий закона "Хелмса-Бёртона", преследуют главным образом цель успокоить международное сообщество, в частности Европейский союз, однако никак конкретно не отражаются на положении кубинского народа.

4. Таким образом, правительство Республики Ангола еще раз выражает сожаление по поводу того, что, несмотря на многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи, не было принято ни одной позитивной меры по снятию эмбарго, и настоятельно призывает международное сообщество сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы как можно скорее положить конец этой блокаде, главной жертвой которой являются тысячи людей, вынужденных идти на чрезвычайные жертвы и быть свидетелями того, как процессу их социального и экономического развития чинятся помехи.

ГРЕЦИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
[17 сентября 1997 года]

Ответ Греции был сообщен в письме Постоянного представителя Королевства Нидерландов при Организации Объединенных Наций от 19 июня 1997 года, направленном от имени страны, председательствующей в Совете министров Европейского союза (A/52/342, стр. 19).

СУРИНАМ

[Подлинный текст на английском языке]
[14 августа 1997 года]

Правительство Республики Суринам не принимало и не применяло таких законов и мер, о которых идет речь в преамбуле резолюции 51/17 Генеральной Ассамблеи.

УРУГВАЙ

[Подлинный текст на испанском языке]
[4 августа 1997 года]

Уругвай не принимал и не применял никаких законов и правил, имеющих экстерриториальный характер, которые затрагивают суверенитет других государств, законные интересы юридических и физических лиц под его юрисдикцией или свободу торговли и судоходства.
